

**ANALISIS KESILAPAN PENULISAN
BAHASA MELAYU BAKU DI KALANGAN
GURU PELATIH: SATU KAJIAN KES**

JUSOH @ YUSOF BIN SEMAN

**FAKULTI BAHASA DAN LINGUISTIK
UNIVERSITI MALAYA
KUALA LUMPUR**

NOVEMBER 2003

Perpustakaan Universiti Malaya



A511434647

**ANALISIS KESILAPAN PENULISAN BAHASA MELAYU
BAKU DI KALANGAN GURU PELATIH:
SATU KAJIAN KES**

JUSOH @ YUSOF BIN SEMAN

**DISERTASI DISERAHKAN UNTUK MEMENUHI
KEPERLUAN BAGI
IJAZAH SARJANA PENGAJIAN BAHASA MODEN**

**FAKULTI BAHASA DAN LINGUISTIK
UNIVERSITI MALAYA
KUALA LUMPUR**

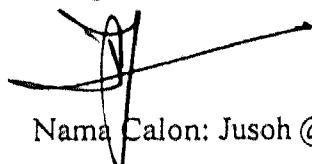
NOVEMBER 2003

PERAKUAN TENTANG HASIL KERJA AKADEMIK

Dengan ini saya, Jusoh @ Yusof bin Seman, No. Pendaftaran TGA 97023 mengaku bahawa naskah disertasi yang saya serah bertajuk "Analisis Kesilapan Penulisan Bahasa Melayu Baku di Kalangan Guru Pelatih: Satu Kajian Kes" merupakan hasil kerja akademik saya sendiri kecuali bahan-bahan/petikan yang telah dinyatakan sumber asalnya.

Sekian, dimaklumkan.

Yang Benar



Nama Calon: Jusoh @ Yusof bin Seman

Tarikh: November 2003

ABSTRAK

Kajian yang berbentuk deskriptif ini dijalankan di Maktab Perguruan Kota Bharu, Kelantan untuk melihat sejauh mana berlakunya kekerapan kesilapan penggunaan bahasa Melayu baku dalam penulisan eseи di kalangan guru pelatih. Kajian ini juga ingin melihat sejauh mana wujud hubungan pencapaian gred Bahasa Melayu di peringkat Sijil Pelajaran Malaysia dan Sijil Tinggi Pelajaran Malaysia dengan penguasaan bahasa Melayu baku secara holistik terutama dalam penggunaan kata, ayat-ayat dan ejaan. Subjek kajian ini terdiri daripada 48 orang guru pelatih yang sedang mengikuti Kursus Keguruan di peringkat diploma di Maktab Perguruan Kota Bharu dalam pelbagai bidang pengkhususan. Data diperolehi melalui soal selidik dan penulisan eseи. Data yang dikumpul dan kemudian diproses dengan menggunakan program SPSS C+. Hasil kajian menunjukkan bahawa terdapat aspek-aspek kesilapan yang ketara dilakukan oleh responden iaitu dalam aspek ejaan dan terdapat sedikit kesilapan dalam aspek imbuhan, kata ganda, kata sendi nama, ayat selapis, ayat penyata dan ayat tanya. Kajian ini juga mendapati bahawa memang ada kaitan antara minat, gred kelulusan subjek Bahasa Melayu, taraf pendidikan ibu bapa dalam mempengaruhi kesilapan bahasa responden. Beberapa cadangan dikemukakan kepada pihak yang terlibat secara langsung atau tidak langsung dalam fenomena ini supaya guru-guru pelatih diberi perhatian sewajarnya ke arah untuk memantapkan lagi penguasaan bahasa Melayu baku, khususnya dalam bidang penulisan.

ABSTRACT

This study was conducted at Kota Bharu Teacher's Training College Kelantan to see the frequency of mistakes in using Bahasa Melayu standard in essay writing among teacher trainees. The study also try to ascertain the correlation between grade obtained in Bahasa Melayu in Sijil Pelajaran Malaysia and the holistic mastery of Bahasa Melayu standard with regards to word usage, sentences formation and spelling. The subjects of this study consists of 48 teachers trainees diploma level currently enroll in various majors. Data were obtained through questionnaires and writing essays. All the data collected were then processed by the computer using SPSSC+ programs. The study shows that respondents as objections, simple sentences and statements. This study also reveals that there is a correlation between grade obtained in Bahasa Melayu and the ability using Bahasa Melayu standard in their writings. Recommendations were made to those directly involved in training so that trainees will be given enough attention and be able to master the language.

PENGHARGAAN

Segala puji bagi Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang,
Selawat dan salam ke atas Junjungan Besar Nabi Muhammad S.A.W., keluarga
Baginda dan para sahabat serta kaum Muslimin dan Muslimat.

Alhamdulillah, syukur saya ke hadrat Allah S.W.T. kerana di atas limpah kurnia-Nya dapat saya menyiapkan disertasi yang bertajuk ‘Analisis Kesilapan Penulisan Bahasa Melayu Baku Di kalangan Guru Pelatih’ : Satu Kajian Kes. Jutaan terima kasih kepada penyelia disertasi ini iaitu Encik Mohd. Jailani bin Hamzah dan Encik Mat Taib bin Pa kerana telah banyak memberi tunjuk ajar, bimbingan dan galakan sehingga disertasi ini selesai. Setinggi-tinggi terima kasih ditujukan kepada Encik Mohd. Nor bin Anuar, Encik Mohd. Aziz bin Mat Din, Encik Mohammad bin Abd. Rahman, Prof. Madya Dr. Idris bin Awang (Akademi Islam UM), Dr. Hj. Mohd. Sahandri Gani bin Hamzah (Pusat Perkembangan Kurikulum) dan Prof. Madya Dr. Yusree bin Zainuddin (USM), Encik Ab. Rahim bin Mahmood dan mereka yang terlibat secara langsung atau tidak langsung dalam menjayakan kajian ini.

Tidak lupa juga ucapan penghargaan kepada semua tenaga pengajar yang terlibat dalam Kursus Sarjana Pengajian Bahasa Moden, semua kaki tangan Fakulti Bahasa dan Linguistik Universiti Malaya yang banyak memberi kemudahan kepada saya sepanjang pengajian saya. Terima kasih juga

diucapkan kepada semua kaki tangan Perpustakaan Maktab Perguruan Kota Bharu, Perpustakaan Akademi Islam Nilam Puri dan Perpustakaan Universiti Malaya yang banyak memberi kerjasama sepanjang penulisan disertasi ini. Akhir sekali ucapan terima kasih ditujukan kepada isteri dan anak-anak yang banyak membantu saya dalam menjayakan kajian ini.

Semoga Allah memberkati.

Sekian, wassalam.

Yusof Bin Seman (TGA 97023)
Universiti Malaya, Kuala Lumpur.

KANDUNGAN

Muka Surat

PERAKUAN	ii
ABSTRAK	iii
ABSTRACT	iv
PENGHARGAAN	v
KANDUNGAN	vii
SENARAI JADUAL	xiii
SENARAI SINGKATAN	xiv
SENARAI LAMPIRAN	xv

BAB 1

PENGENALAN

1.1	Pendahuluan	1
1.2	Latar belakang Kajian	2
1.3	Pernyataan Masalah	5
1.4	Objektif Kajian	8
1.5	Kepentingan Kajian	9
1.6	Soalan Kajian	10
1.7	Batasan Kajian	11

1.8	Definisi Operasional	12
1.8.1	Analisis	12
1.8.2	Kesilapan	13
1.8.3	Analisis Kesilapan	13
1.8.4	Bahasa Melayu	14
1.8.5	Bahasa Malaysia	14
1.8.6	Bahasa Melayu Baku	15
1.8.7	Guru Pelatih	17
1.8.8	Penggunaan Bahasa	17
1.8.9	Imbuhan	18
1.8.10	Kata ganda	18
1.8.11	Kata Sendi Nama	18
1.8.12	Ayat Selapis	19
1.8.13	Ayat Penyata	19
1.8.14	Ayat Tanya	19
1.8.15	Penguasaan	20
1.8.16	Morfologi	20
1.8.17	Sintaksis	21
1.8.18	Ejaan	21
1.9	Kesimpulan	21

BAB 2
TINJAUAN DAN KAJIAN BERKAITAN

2.1	Pengenalan	23
2.2	Latar Belakang Teori Analisis Kesilapan	24
2.3	Tinjauan dan Kajian Penulisan Analisis Kesilapan oleh Penulis-penulis Barat.	37
2.4	Tinjauan dan Kajian Penulisan Analisis Kesilapan oleh Penulis-penulis Tempatan.	50
2.5	Kesimpulan	56

BAB 3

METODOLOGI

3.1	Pengenalan	58
3.2	Sampel	59
3.3	Kaedah Kajian	60
3.3.1	Kepustakaan	60
3.3.2	Ujian Penulisan Esei	60
3.3.3	Soal Selidik	61
3.4	Instrumentasi	62
3.5	Analisis Data	63
3.6	Rumusan dan Dapatan Kajian	64
3.7	Kesimpulan	64

BAB 4

ANALISIS DATA DAN KEPUTUSAN PENYELIDIKAN

4.1 Pengenalan	65
4.2 Analisis Data Penulisan Esei	67
4.2.1 Analisis Kesilapan Penguasaan Bahasa Secara keseluruhan	67
4.2.2 Kekerapan Kesilapan Penguasaan Bahasa Dalam Aspek Morfologi.	70
4.2.2.1 Kekerapan Kesilapan Penggunaan Imbuhan	71
4.2.2.2 Kekerapan Kesilapan Penggunaan Kata Ganda	72
4.2.2.3 Kekerapan Kesilapan Penggunaan Sendi Nama	73
4.2.3 Kekerapan Kesilapan Sintaksis	74
4.2.3.1 Kekerapan Kesilapan Ayat Selapis.	74
4.2.3.2 Kekerapan Kesilapan Ayat Penyata	75
4.2.3.3 Kekerapan Kesilapan Ayat Tanya	76
4.2.4 Kekerapan Kesilapan Ejaan	83
4.3 Analisis Soalan Soal Selidik	82
4.3.1 Minat Guru Pelatih Terhadap Bahan Bacaan Bahasa Melayu	82
4.3.2 Reaksi Pelajar Terhadap Usaha Meningkatkan Kualiti Penguasaan Bahasa Melayu Baku	85
4.3.3 Reaksi Pelajar Terhadap Penguasaan Bahasa Melayu Baku Dalam Penulisan	88
4.3.4 Taraf Pendidikan Ibu Bapa Guru Pelatih	89

4.3.5 Gred Pencapaian Pelajar Dalam Bahasa Melayu Peringkat SPM/STPM.	91
4.4 Kesimpulan	92

BAB 5

RUMUSAN DAN CADANGAN

5.1 Pengenalan	94
5.2 Kekerapan Kesilapan Penggunaan Imbuhan	95
5.3 Kekerapan Kesilapan Penggunaan Kata Ganda	99
5.4 Kekerapan kesilapan Penggunaan Kata Sendi Nama	100
5.5 Kekerapan Kesilapan Penggunaan Ayat Selapis	102
5.6 Kekerapan Kesilapan Penggunaan Ayat Penyata	104
5.7 Kekerapan Kesilapan Ayat Tanya	106
5.8 Kekerapan Kesilapan Ejaan	108
5.9 Hubung Kait Antara Soalan Soal Selidik Dengan Penulisan Esei Pelajar Bagi Menentukan Penguasaan Bahasa Melayu Baku	111
5.9.1 Gred Pencapaian Pelajar	111
5.9.2 Minat Pelajar Terhadap Pelajaran Bahasa Melayu	112
5.9.3 Usaha Meningkatkan Kualiti Bahasa Melayu Baku	114
5.9.4 Taraf Pendidikan Ibu Bapa Guru Pelatih	115
5.9.5 Penguasaan Bahasa Melayu Baku Pelajar Dalam Aspek Penulisan.	116

5.10 Rumusan	117
5.11 Cadangan	120
5.11.1 Strategi Pengajaran dan Pembelajaran	120
5.11.2 Latih tubi	121
5.11.3 Membentuk Sikap Positif Guru Pelatih	123
5.11.4 Tindakan Mengatasi Masalah Kesilapan Bahasa	124
5.11.5 Syor Kepada Pengkaji Seterusnya	124
5.12 Penutup	125
Bibliografi	127
Lampiran	137

SENARAI JADUAL

Jadual 1 :	Kekerapan Kesilapan Bahasa Secara Keseluruhan	-	73
Jadual 2 :	Kekerapan Kesilapan Bahasa Yang Dilakukan Oleh Individu	-	75
Jadual 3 :	Kekerapan Kesilapan Penggunaan Imbuhan	-	77
Jadual 4 :	Kekerapan Kesilapan Penggunaan Kata Ganda	-	78
Jadual 5 :	Kekerapan Kesilapan Penggunaan Kata Sendi Nama	-	79
Jadual 6 :	Kekerapan Kesilapan Ayat Selapis	-	80
Jadual 7 :	Kekerapan Kesilapan Ayat Penyata	-	81
Jadual 8 :	Kekerapan Kesilapan Ayat Tanya	-	82
Jadual 9 :	Kekerapan Kesilapan Ejaan	-	84
Jadual 10 :	Kekerapan Kesilapan Ejaan Individu	-	86
Jadual 11 :	Kekerapan Kesilapan Ejaan Mengikut Jenis	-	87
Jadual 12 :	Contoh-contoh Kesilapan Ejaan dan Pembetulan	-	88
Jadual 13 :	Minat Pelajar Terhadap Bahan Bacaan Bahasa Melayu	-	90
Jadual 14 :	Penggunaan Masa Dalam Pembacaan Bahasa Melayu	-	91
Jadual 15 :	Usaha Meningkatkan Kualiti Penguasaan Bahasa Melayu Baku	-	92
Jadual 16 :	Reaksi Pelajar Terhadap Penguasaan Bahasa Melayu Dalam Penulisan	-	96
Jadual 17 :	Taraf Pendidikan Ibu Bapa	-	97
Jadual 18 :	Gred Pelajar Dalam pencapaian Bahasa Melayu Di peringkat SPM/STPM	-	99

SENARAI SINGKATAN

BM	:	Bahasa Melayu
JPM	:	Jabatan Pengajian Melayu
KDPM	:	Kursus Diploma Perguruan Malaysia
MPKB	:	Maktab Perguruan Kota Bharu
UM	:	Universiti Malaya
USM	:	Universiti Sains Malaysia
SPM	:	Sijil Pelajaran Malaysia
SRP	:	Sijil Rendah Pelajaran
STPM	:	Sijil Tinggi Pelajaran Malaysia

SENARAI LAMPIRAN

Lampiran 1	:	Borang Soal Selidik	-	147
Lampiran 2	:	Borang Ujian Penulisan Esei	-	148
Lampiran 3a	:	Contoh Borang Soal Selidik Yang Diisi Oleh Responden	-	149
Lampiran 3b	:	Contoh Penulisan Esei Oleh Responden	-	150
Lampiran 4	:	Analisis Kesilapan Keseluruhan Mengikut Calon		151
Lampiran 5	:	Sukatan Pelajaran Bahasa Melayu KDPM Semester 3	-	152
Lampiran 6	:	Aspek-aspek Yang mempengaruhi Penulisan Bahasa Melayu Baku Mengikut Jantina	-	153